

ROYAUME DE BELGIQUE.KONINKRIJK BELGIE.AVIS DU CONSEIL D'ETAT.ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 1er décembre 1976, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant les sessions des juridictions de milice", a donné le 6 décembre 1976 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 1ste december 1976 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de zittijden der militierechtscolleges", heeft de 6e december 1976 het volgend advies gegeven :

Le projet d'arrêté ministériel se fonde sur les "lois sur la milice, coordonnées le 15 décembre 1976".

Le Conseil d'Etat observe que la coordination n'étant pas encore réalisée, il est prématuré de donner à la nouvelle coordination la date du 15 décembre 1976.

Cette observation vaut pour le préambule et les articles 1er, 2 et 5 du projet.

*

L'article 2 devra être complété pour tenir compte de la disposition de l'article 4, § 1er, de la loi non encore publiée, modifiant les lois sur la milice.

Het ontwerp-ministerieel besluit zoekt zijn rechtsgrond in "de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 15 december 1976".

Op te merken valt dat de nieuwe coördinatie nog niet tot stand gekomen is en dat het bijgevolg voorbarig is 15 december 1976 als datum te vermelden.

Deze opmerking geldt voor de aanhef en voor de artikelen 1, 2 en 5 van het ontwerp.

*

Artikel 2 zal moeten worden aangevuld ter inachtneming van het bepaalde in artikel 4, § 1, van de nog niet bekendgemaakte wet tot wijziging van de dienstplichtwetten.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN,
de Heren :

H. ROUSSEAU,
Ch. HUBERLANT,

M. VERSCHELDEN,

C. DESCHAMPS,

Madame : J. TRUYENS,
Mevrouw :

De kamer was samengesteld uit

président
voorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

greffier.
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. E. FALMAGNE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. FALMAGNE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS.

J. MASQUELIN.